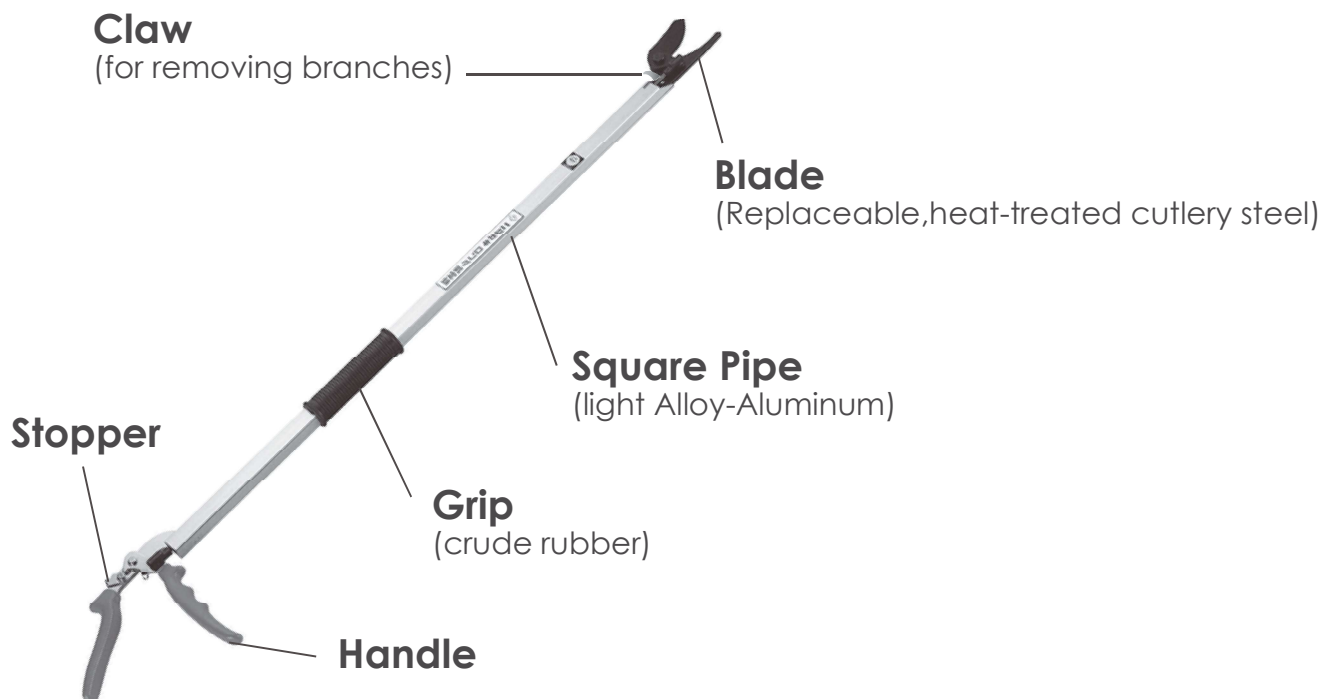


# Long Reach Pruner



## Product Option

| Item      | Length                             | Weight | Use                            |
|-----------|------------------------------------|--------|--------------------------------|
| N-100-0.6 | 0.6m                               | 550g   | For shrubs/one handed/bimanual |
| N-100-1.0 | 1.0m                               | 730g   | For shrubs/one handed/bimanual |
| N-100-1.5 | 1.5m                               | 880g   | For high tree/bimanual         |
| N-100-2.0 | 2.0m                               | 1,110g | For high tree/bimanual         |
| N-100-50  | Replacement Blade for N-100 series |        |                                |



WARNING

## Safety Instruction

- Keep away from electricity.  
This product is made of metal and is not insulated against electric shock.  
Approaching or contacting electric power lines with this product may cause death by electrocution or serious body injury.  
Electricity can move through branches, especially if they are wet.
- These shears are dedicated to branch cutting. Use them only for their intended purpose.
- Keep shears away from children and bystanders.
- Dress properly.  
Wear hard hat, protective glasses, face and ear protection and gloves to reduce the risk of personal injury.
- Make sure you always have good footing.  
Do not use Futomaru on unstable places such as roof and the top of horse.

## Precaution

Do not cut thick branches. (For live trees: up to 1"/25mm)  
Do not twist the pruners while cutting, as you may chip the cutting edge or bend the blades.

## Maintenance

- Clear sap, resin and residues. Then oil the indicated parts.  
Use plant oil to screw parts on the blade.
- Keep the cutting tool sharp.  
When the blade becomes dull, use a sharpener, or replace it.  
Blade Assy is available for the replacement.

## Storage

- Close the mouth and keep the tool from moving, then store the tool out of the reach of children and other unauthorized persons.

# Ébrancheur à longue portée



## Options du produit

| Référence | Longueur                           | Poids  | Utilisation                       |
|-----------|------------------------------------|--------|-----------------------------------|
| N-100-0.6 | 0.6m                               | 550g   | Pour arbustes/une main/deux mains |
| N-100-1.0 | 1.0m                               | 730g   | Pour arbustes/une main/deux mains |
| N-100-1.5 | 1.5m                               | 880g   | Pour arbre élevé/deux mains       |
| N-100-2.0 | 2.0m                               | 1,110g | Pour arbre élevé/deux mains       |
| N-100-50  | Lame de rechange pour N-100 series |        |                                   |



## AVERTISSEMENT

## Instructions de sécurité

- Tenir à l'écart des sources d'électricité. Ce produit en métal n'est pas isolé contre les chocs électriques. Approcher ce produit ou le mettre en contact avec des lignes électriques peut entraîner la mort par électrocution ou des blessures corporelles graves. L'électricité peut être transportée dans les branches, surtout si elles sont humides.
- Cet outil est conçu pour la coupe des branches. Utilisez-le uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Gardez cet outil hors de portée des enfants et des passants.
- Portez des vêtements appropriés. Portez un casque, des lunettes de protection, et un équipement de protection du visage et des oreilles pour réduire le risque de dommage corporel.
- Tenez-vous toujours dans une position stable et sûre. N'utilisez pas l'outil Futomaru sur des endroits instables tels qu'un toit ou le sommet d'une maison.

## Précautions

- Ne pas couper des branches épaisses. (Pour arbres vivants : 1"/25 mm max.)
- Ne tournez pas l'ébrancheur pendant la coupe, car vous risqueriez d'ébrécher le bord tranchant ou de vriller les lames.

## Entretien

- Retirez la sève, la résine et les résidus. Huilez ensuite les pièces indiquées.
- Utilisez de l'huile végétale pour visser des pièces sur la lame.
- Maintenez l'outil de coupe aiguisé. Quand la lame est émoussée, utilisez un aiguisoir, ou remplacez-la.
- Ensemble Lame disponible pour rechange.

## Stockage

- Fermez la lame et empêchez tout mouvement de l'outil, puis rangez-le hors de portée des enfants et d'autres personnes non autorisées.

# Astschere mit Schaft



## Produktionsoption

| Artikel   | Länge                            | Gewicht | Verwendungszweck                     |
|-----------|----------------------------------|---------|--------------------------------------|
| N-100-0.6 | 0.6m                             | 550g    | Für Sträucher / einhändig/zweihändig |
| N-100-1.0 | 1.0m                             | 730g    | Für Sträucher / einhändig/zweihändig |
| N-100-1.5 | 1.5m                             | 880g    | Für Bäume / zweihändig               |
| N-100-2.0 | 2.0m                             | 1,110g  | Für Bäume / zweihändig               |
| N-100-50  | Ersatzklinge für die N-100-Reihe |         |                                      |



## Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Produkt von elektrischem Strom fern. Dieses Produkt besteht aus Metall und verfügt über keine Isolierung zum Schutz vor elektrischem Schlag. Kommen Sie mit dem Produkt zu nah an elektrische Leitungen, besteht die Gefahr von tödlichen oder schweren Verletzungen durch Stromschlag. Äste können elektrischen Strom leiten, insbesondere wenn sie feucht sind.
- Diese Schere ist zum Schneiden von Ästen bestimmt. Nutzen Sie sie ausschließlich für den angegebenen Verwendungszweck.
- Halten Sie die Schere fern von Kindern und umstehenden Personen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung.
- Tragen Sie einen Helm, eine Schutzbrille, einen geeigneten Gesichtsschutz und Gehörschutz sowie Schutzhandschuhe, um das Risiko von Verletzungen zu mindern.
- Stellen Sie stets einen festen Stand sicher. Verwenden Sie Futomaru nicht, wenn Sie sich auf einem instabilen Untergrund wie einem Dach oder einem Pferderücken befinden.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von dicken Ästen. (Bei lebenden Bäumen: bis zu 1"/25 mm)
- Drehen Sie die Astschere während des Schneidens nicht, um Beschädigungen oder Verformungen an den Klingen zu vermeiden.

## Wartung

- Entfernen Sie Pflanzensaft, Harz und Rückstände. Ölen Sie anschließend die gekennzeichneten Elemente. Schmieren Sie die Verschraubungen an der Klinge mit Pflanzenöl.
- Achten Sie darauf, dass das Schneidwerkzeug immer scharf ist. Wenn die Klinge stumpf ist, schärfen Sie sie oder tauschen Sie sie aus.
- Die Klingenbaugruppe ist als Ersatzteil erhältlich.

## Lagerung

- Schließen Sie die Klinge und sichern Sie das Gerät in dieser Stellung. Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen.

**NISHIGAKI**

# Svettatoioio telescopico



## Opzioni prodotto

| Articolo  | Lunghezza                           | Peso   | Utilizzo                           |
|-----------|-------------------------------------|--------|------------------------------------|
| N-100-0.6 | 0.6m                                | 550g   | Per arbusti/una sola mano/due mani |
| N-100-1.0 | 1.0m                                | 730g   | Per arbusti/una sola mano/due mani |
| N-100-1.5 | 1.5m                                | 880g   | Per alberi alti/due mani           |
| N-100-2.0 | 2.0m                                | 1,110g | Per alberi alti/due mani           |
| N-100-50  | Lama di ricambio per la serie N-100 |        |                                    |

**AVVERTENZA**

## Istruzioni di sicurezza

•Tenere a distanza dall'elettricità.

Questo prodotto è realizzato in metallo e non è isolato contro le scosse elettriche.

L'avvicinamento o il contatto di questo prodotto con le linee di alimentazione elettrica potrebbe causare morte per elettrocuzione o lesioni corporali gravi.

L'elettricità può trasmettersi tramite i rami soprattutto se umidi.

•Queste forbici sono destinate al taglio dei rami. Da utilizzarsi esclusivamente per l'uso al quale sono destinate.

•Mantenere le forbici al riparo da bambini e passanti.

•Indossare un abbigliamento adeguato.

Indossare casco, occhiali protettivi, protezione del viso e auricolare e guanti per ridurre il rischio di lesioni personali.

•Assicurarsi di avere sempre una posizione stabile.

Non utilizzare il dispositivo Futomaru in aree instabili quali tetti e in sella a un cavallo.

## Precauzione

Non tagliare grossi rami. (Per alberi vivi: fino a 1 pollice/25 mm)  
Non torcere lo svettatoio durante il taglio per evitare di scheggiare il tagliente o di piegare le lame.

## Manutenzione

•Asportare le tracce di linfa, resina e residui. In seguito, lubrificare i componenti indicati.

Utilizzare olio vegetale per avvitare i componenti sulla lama.

•Mantenere l'utensile di taglio affilato.

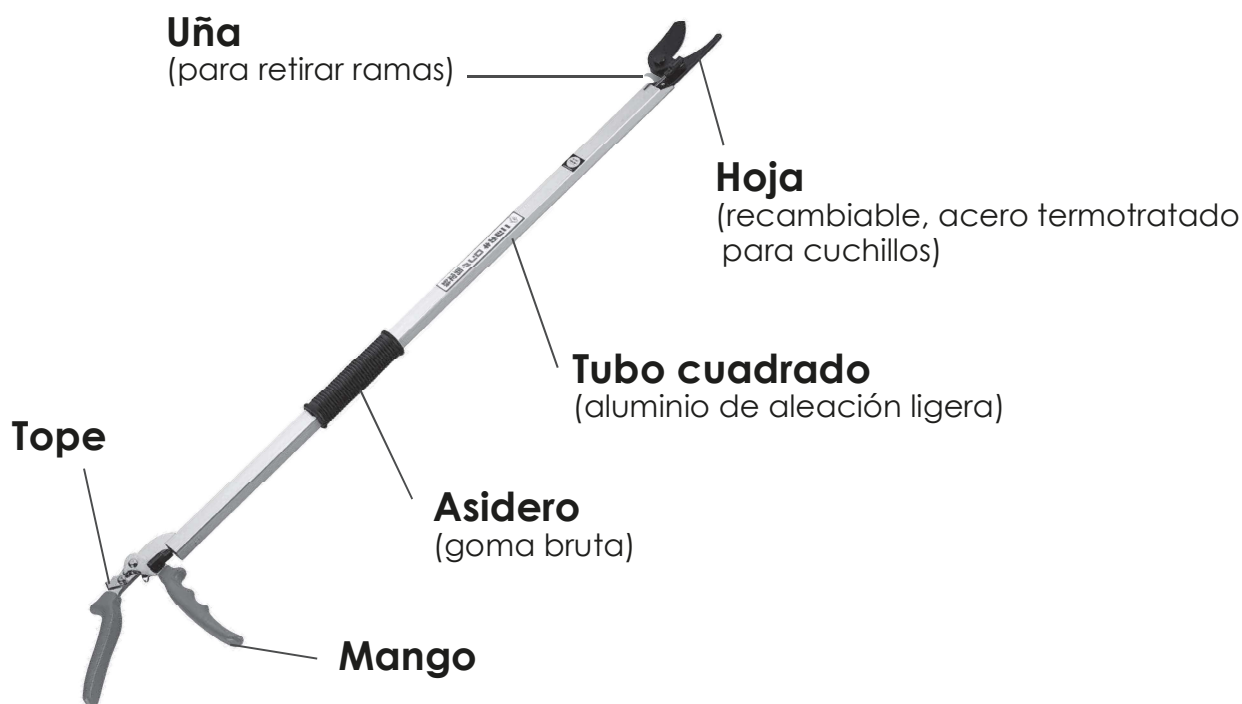
Quando la lama perde il tagliente, utilizzare un'affilatrice o sostituirla.

Sono disponibili lame di ricambio.

## Stoccaggio

•Chiudere l'apertura delle forbici e bloccare il movimento dell'utensile quindi stoccare l'utensile al riparo da bambini e persone non autorizzate all'utilizzo.

# Tijeras de podar de largo alcance



## Opciones del producto

| Artículo  | Longitud                             | Peso   | Uso                                                  |
|-----------|--------------------------------------|--------|------------------------------------------------------|
| N-100-0.6 | 0.6m                                 | 550g   | Para arbustos / uso con una mano / con las dos manos |
| N-100-1.0 | 1.0m                                 | 730g   | Para arbustos / uso con una mano / con las dos manos |
| N-100-1.5 | 1.5m                                 | 880g   | Para árboles altos / uso con las dos manos           |
| N-100-2.0 | 2.0m                                 | 1,110g | Para árboles altos / uso con las dos manos           |
| N-100-50  | Hoja de recambio para la serie N-100 |        |                                                      |



ADVERTENCIA

## Instrucciones de seguridad

- Mantener lejos de la electricidad. Este producto es de metal y no tiene aislamiento contra descargas eléctricas. Acercar este producto a cables eléctricos o tocarlos con él puede provocar la muerte por electrocución o daños físicos graves. La electricidad puede pasar de una rama a otra, sobre todo si están húmedas.
- Estas tijeras de podar están pensadas para cortar ramas. Utilícelas únicamente para el uso previsto.
- Mantenga las tijeras de podar lejos de niños y transeúntes.
- Utilice indumentaria adecuada. Utilice casco, gafas de protección, protección facial y auditiva y guantes para reducir el riesgo de lesiones.
- Asegúrese siempre una buena estabilidad. No utilice Futomaru si está en un sitio inestable, como subido a un tejado o a un caballo.

## Precaución

No corte ramas gruesas. (Para árboles vivos: hasta 1" / 25 mm)  
No gire las tijeras de podar durante el corte, ya que puede mellar el filo o doblar las hojas.

## Mantenimiento

- Limpie la savia, resina y residuos. Después, engrase las partes indicadas.
- Utilice aceite vegetal en las partes atornilladas de la hoja.
- Mantenga la herramienta bien afilada. Cuando la hoja pierda filo, utilice un afilador o sustitúyala. Se pueden adquirir hojas de recambio.

## Almacenamiento

- Cierre la hoja e inmovilice la herramienta, después guárdela lejos del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas. store the tool out of the reach of children and other unauthorized persons.

**GPSR Regulation (EU) 2023/988 - Responsible Economic Operator in the EU**

**Manufacturer:**

Nishigaki Co. Ltd.

500 Oomura

Miki, 673-0404

Japan

Tel.: +81 794821000

Email : en-sales@nishigakicorporation.jp

**Importer and Responsible Economic Operator in the EU:**

Tenartis di Tenderini Giovanbattista

Via Quattro Venti, 39B

23834 Premana (LC)

Italy

Tel. +39 349 4017576

Email: info@tenartis.com